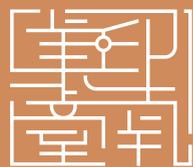


Made
in
Tainan

No. 7

2012-NOVEMBER



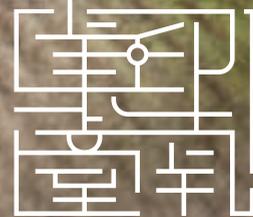
看見不同樣貌的臺南

Made
in
Tainan

No. 7

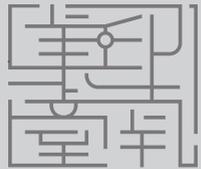
2012-NOVEMBER

美
印
臺
南



編輯的話

經過了幾期的主題撰寫，我們這次著重人物採訪，邀請老中青三代藝術家或是團隊接受訪問，各自帶出一片屬於他們的美感經驗。這些人生不同經歷與感動，正是全編輯團隊在年末之際，送給讀者們一份溫暖賀禮。有空一起來臺南晃晃逛逛，創造自己的美印體驗。



指導單位：文化部
主辦單位：臺南市政府
承辦單位：臺南市政府文化局
協辦單位：財團法人臺南市文化基金會
發行人：賴清德
總策劃：葉澤山
總編輯：周雅菁
副總編輯：黃名亨
主編：黃宏文
執行編輯：陳德安
行政：李采芳
文字：王浩一、吳俞萱、陳怡彤、
賴依欣、蘇鈺茹(依筆劃排序)
校對：何興中、李育彥、林皇德
攝影：洪詩雅
美術設計：洪詩雅
地址：708臺南市安平區永華路2段6號13樓
電話：06-2981800
傳真：06-2952151
承印：經緯印藝·實業有限公司
地址：23549新北市中和區連城路567-1號8樓
電話：02-82286316
出版年月：2012年11月
臺南市政府文化局廣告



02 攝影於心眼之間

04 人與土地，我的記憶與鄉愁

06 聆聽文物低語，揭開文物隱藏的密碼

08 人跡罕至之路——透南風工作室的文化行動

10 臺南三代專欄
世居臺南的三代家族故事——聖歌旋律的交響變奏

12 臺南美事 專欄
手與木的溫度交換—木子到森 MoziDozan

14 陣式著裝 新衣上陣

16 王浩一專欄
在西港，秋後芝麻田散逸甜香

18 Miss Milk Fish專欄
牛奶魚小姐的身體旅程紀事之七一 隨著通道，發現新視野

- 若有任何臺南活動要採訪，請mail至cul133@mail.tainan.gov.tw。
- 美印臺南粉絲頁募集粉絲中，請上Facebook尋找美印臺南，邀請您來一同分享臺南的美好。
- 每期美印臺南可於臺南市政府文化局網站，「便民服務」中「表單下載」頁面有電子版本可供閱讀。



攝影於心眼之間

採訪資深攝影師許淵富，就像聆聽一位老爺爺講故事一般，聽著他述說居住在臺南的生活和對攝影的熱情，聽著他描述如何拍攝與沖洗出一張張撼動人心的照片。

文字/賴欣依 攝影/洪詩雅 照片提供/許淵富

年逾八十的許淵富，說起自己在臺南的幼時生活時提到自己從小就非常喜歡觀察，當別人家的孩子下課後在玩耍時，他卻可以蹲在路旁看人補鍋子、補雨傘，看好久好久。那些補鍋子的老師傅們，用吹風機將鐵融化，補在破洞上再用力壓平；修裡雨傘的師傅，用接骨的方式整理損壞的骨架；此外，還有木匠做椅子、做衣櫥時展現的超絕技藝。這些傳統技術，在許淵富眼中似乎蘊藏某種魔力，吸引他的目光。

成長與工作皆在臺南，許淵富回憶起第一次接觸相機是小學四年級，看見哥哥結婚和姐姐出嫁家族合照時，相機發出那「喀嚓」地的一聲，深深留在他的腦子裡。爾後他自學攝影，沒有相機只好去照相館借；不懂技術就趁看展的時候向前輩討教。在一次次的學習和嘗試中，他發展出自己的觀察角度。有時他像是一個導演，會先在心中勾勒畫面，然後帶著相機在現場等待，甚至會引導被拍攝者，然後在最適合的時刻按下快門，抓住一瞬間的戲劇張力。

許淵富的第一張得獎作品《朝來雙燕》，攝於1959年的中山公園（現今臺南公園）。他說他在現場等待很久，陽光穿過樹木，照在迎面走來的兩位女子身上，白色的裙子被穿得透微微透明。許淵富用相機捕捉最美麗的瞬間，黑白風格以光影和層次突顯畫面的細節和質感，詮釋出南臺灣特有的美麗光景，也展現他的攝影美感。

等待，是許淵富的拍攝過程中想表現戲劇張力的其中一個要點。為了拍攝一張照片，他在下雨天時，躲在四維地下道前的電話亭裡，等待拉著小推車牛步前行的老人家，拍攝出《為誰辛苦為誰忙》(1964)；在合作大樓（現今中國城前方大樓，曾為王子與皇后戲院）九樓，架好攝影機往下拍攝，等待中正路上的大成戲院*散戲，捕捉人們走出戲院輕鬆歡樂的樣貌；而《合唱》(1961)，則捕捉了合唱團雙部合唱的小朋友們，表現出聲部輪唱、隊形配置之間的微妙關係。

除了現場拍攝，特殊的暗房製作過程，是許淵富展現攝影美學觀點的重要關鍵。他說：「暗房有很多技巧，攝影技術是需要慢慢累積的」。翻開自己的攝影書，許淵富爺爺娓娓地解釋每張照片的「生產過程」，有些照片使用高低温顯影的技術，用70度高温把底片破壞，產生顯影，再用低温定影，讓影像的明暗反差強烈；此外，中間負片處理的技術將原來從底片洗出來的正常影像，轉成中間負片，之後再洗成負像，在暗房做出效果。他笑稱自己以前常常搞破壞，直接洗出來不好玩，他沈迷於暗房裡實驗出具有特殊表現的影像，有時實驗失敗，在暗房裡搞半天，卻不一定得到想要的效果。



合唱(1961)

過去他居住在民權路巷弄中的老家（現今為茱立姆Film早午餐店），晚上他常在大家都睡著之後，將廁所改為臨時暗房，白天再恢復廁所功能。許淵富強調，黑白影像是暗房裡用頭腦玩出來的，面對現代速成的特殊影像製作技術，以及彩色沖印店所沖洗出來的照片，許淵富笑說：「我不喜歡跟別人一起生小孩，以前的黑白照都是我自己生、自己養。現在我都說，彩色照片是和師傅一起生出來的」。

做了一輩子的攝影師，許淵富對現代相機的數位化以及電腦修圖技術有無限的感慨。過去使用傳統相機時，拍攝一張照片需要經過思考，按下快門前，要考慮使用多大的光圈、快門速度，並且要決定自己拍攝的題材，斟酌如何詮釋與表現主題。「但現在年輕人被相機寵壞了，一按下去就有影像，腦筋就不用了」，許淵富笑說：「這反映現在大家都喜歡一個很速成的做法，養成拿相機的人，被相機操縱，成為相機的奴隸。相機以前不會說謊話，現在都會說謊」。

速成文化，在老攝影師許淵富的眼中，是摧毀攝影文化繼續往前邁進的主要因素。透過身體力行的方式，他想讓現代年輕人了解攝影的深度與廣度，如在攝影書《影像追尋—八十回顧攝影作品集》的後方，詳細記載每一張照片拍攝所使用的相機、鏡頭、底片等資訊，以及過去展出的狀況，甚至詳細敘述了使用的拍攝技巧與暗房技術。每一個細微環節不但呈現了老攝影師創作的態度，也體現了他對攝影文化的尊重與想法，更是他做人處事一個很重要的指標。

* 大成戲院於1972年2月1日結束營業，原址為目前今日精品街一街至三街位置。



許淵富

1932年出生於臺南，攝影成就和推廣貢獻，備受各界肯定，獲獎與個展經歷豐富，作品廣受私人與美術館典藏。早期的攝影歷程，從客觀的紀錄寫實出發，再發展至主觀意識的心象寫實，尤其是極具個人風格之黑白系列作品，出版書籍包括《影像追尋》（1990）、《攝影家眼中的府城古蹟》（1993）、《影像追尋—八十回顧攝影作品集》（2011）等攝影作品集。

人與土地，我的記憶與鄉愁

文字照片提供/范毅舜 整理/賴欣依



故鄉，我們一次又一次地離開與返回，是我們急於找尋而最終疏離的地方。

對家鄉的眷戀是人類共同而永恆的情感。鄉愁，因為產生了距離而擁有，在余光中的詩《鄉愁》中，他和親人、土地的距離，化為一枚小小的郵票，一張窄窄的傳票，一方矮矮的墳墓，一灣淺淺的海峽。

攝影家范毅舜出生在臺南，學生時期本來主修油畫。他人生中第一張突破性照片是在五妃廟一堵紅磚牆上，在陽光的照耀下，感受到風與樹影共舞，如波光粼粼的海洋。1987年，范毅舜離開臺灣，身處異國，國外的各個角落，在他企圖捕捉的影像之中，似乎都和家鄉的記憶交錯而行。鄉愁，已無謂他身在何處，而早已滲透在呼吸與生活之中。

這次編輯透過通信，與居住在美東的范毅舜聯絡，請這位國際知名的攝影家寫出對於故鄉的看法。在信中他是這樣說的……

我對臺南有特殊情感，她是我出生成長之地。長年在歐美各地拍攝書寫專題的我，在深入歐陸許多歷史名城後，益發感到臺南的特殊與可愛。不停在改變的臺灣鮮少有一座城市像臺南一樣，至今仍維繫著濃厚人情。自小在這樣的環境長大，直到北上讀大學後，才感受到臺南與其他地區不同；去到更疏離的新大陸，甚至到歐洲之後，竟覺得方圓咫尺的臺南在氣度上不亞於一些歐陸古城。除了與民生緊緊相扣的小吃外，舊市區裡一間間燦爛奪目的廟宇、古蹟，甚至幽靜、幾乎與外界隔絕的小巷，都保有一種特殊的臺南韻味。這種說不上來的氣度，讓我在世界各地奔波，周旋不同文化之時，仍保有



臺南是我出生成長的地方，我的攝影生涯是從臺南開始的。1986年，我在臺南以五妃廟牆面拍下這張照片，若說五妃廟古牆面的色彩與光影開啟了我的攝影大夢，一點也不為過，然而說來慚愧，迄今，我仍未以臺南為題拍過甚麼像樣的專題，雖然我是那麼喜歡大天后宮的氣氛與內外裝飾，就連那些小巷道也讓我著迷，在做完了那麼多的國外專題後，我已開始思考如何拍攝這美麗又有味道的古城。

高度自信。例如，有位與我相交極深的日本友人，每回到他家作客，他會因街頭一張紙屑，甚或無法控制的天氣向我致歉，我總哈哈大笑的對他說：「你若來臺南，請看著辦，我不會為任何無法控制的現象向你抱歉。」有年他與妻子來到臺南，當我看見在路邊販賣烏魚子的小吃攤，而請他吃現烤烏魚子時，他從原先驚駭尷尬，轉為飽滿的喜悅表情，真讓人噴飯！仍記得當他環顧四周、以優雅的日本英文，不好意思地問說：「就這麼拿在手上吃嗎？」我真想回他：「難不成用腳？」但口頭說：「不用管別人！還有更好吃的東西在不遠的街角等著，你且放開懷就好。」離去前夕，他淚眼汪汪的直言：臺南是他此生最難忘的城市之一。而我卻忘了問他：一路上他是否看到多少紙屑？

很多臺南人，直到今天仍不知這城市多麼有意思！與世界其他名城相較，臺南在景觀上也許無過人之處，然而這座城市向來不是用「觀看」，而是得生活於其中，才能領略她的趣味。至今我仍為那些賣小吃人們，做營生時自然流露的自信與飽滿而著迷。就以一碗小小的米糕為例：當店家以小木叉一點點認真地將糯米往碗裡加，就讓人看得目眩神移。閒不住的人也許認為換一個大勺，不是更快、更有效率，而可以多賣個幾碗？然而這向來不是傳統臺南人營生的方式。至今仍有很多店家，只要東西賣完了就收攤，決不會因為生意大好，而刻意多備貨而延長生意時間。

一座城市讓人喜歡、想念、回味，正是這無所不在、卻已成自然反射的細膩；那精緻，一如藝術精品的美妙，難得的是它不僅是在美食，而是反映在臺南生活的每一個空間。這個世界，隨著網路發達，永遠都在變化，然而臺南就是有自己的節奏，只要懂得隨著這節奏起舞，是很難不受它感動的。



范毅舜 (Nicholas Fan)

出生於臺南，美國加州布魯克攝影學院碩士 (Brooks Institute of Photography)；瑞典哈蘇專業相機公司譽為全球最優秀的150位攝影家之一；德國Leica相機公司在德國總部舉行攝影個展的唯一華人。

除了專業攝影外，范毅舜的出版資歷也相當豐富，過去數年他已經出版了近五十本圖文並茂的著作。近期在臺灣出版的作品包括：《海岸山脈的瑞士人》、《逐光獵影》、《山丘上的修道院》、《總在你身邊》等，最新作品《公東的教堂：海岸山脈的一頁教育傳奇》將於今年12月底由本事文化出版。



聆聽文物低語，揭開文物隱藏的密碼

古老的文物，可供我們感受和想像過往的人們觀看事物的角度與情感的表達。然而隨著時間流逝，若沒有採取適當的維護措施來保護這些文化資產，那麼這些舊有的歷史和記憶，可能就此褪色消失或被遺忘。這幾年臺灣的文物修復工作漸受重視，修復師透過其專業，仔細地尋著文物無聲的脈絡層層分析，讓這些文化資產重現風華，得以繼續乘載時間記憶。本期美印臺南，邀請修復師蔡舜任，分享他的工作經驗，帶讀者走一趟古物修復之旅。

文字/蘇鈺茹 照片提供/蔡舜任

修復，是一個緩慢且細緻的過程

蔡舜任以門神畫作的修復經驗為例，從文物現場探勘，到待修的文物初見面之後，一般具有經驗和受過專業訓練的修復師，大致已能想像文物在修復百分之七十的狀態，並仔細規畫修復計畫及估算可能需要的時間。蔡舜任談到「我們試著想像修復的實況，在空中以手模擬修復步驟的手勢筆劃，做為修復動作前的練習；就像外科醫生在開刀的準備，期望能以精準的刀法及筆法施作。」但蔡舜任笑笑說：「每次的修復案件，總是要花上比原來估算長三至五倍的時間來修復文物。」

古老的文物經過時間的淬鍊大都是脆弱的，經不起任何魯莽快速的對待。「所謂的修復與直接重繪或覆蓋，絕對是兩件不同的事。修復案的進行總是必須先有完善的規劃，並擬定單一且特定適合於待修文物的修復程序，才能開始實際的操作…」蔡舜任尤其提到，清洗是非常需要謹慎對待的環節，經過一次次的試驗比對，才得以選定適當的化學藥劑做清潔，而施作方式也必須針對文物特性，有時以長纖維楮皮紙或無酸不織布像貼上面膜似地濕敷，再以棉花棒輕輕按壓，減低機械力的破壞，慢慢地去除經年累月堆積的污垢，以及先前不當修復重繪的覆蓋；因為任何的文物，在不當清潔或修復步驟的影響下，都有可能立即毀壞消逝。

「我們必須尋找並調配出適當的修復顏料，時以點或細線的交錯施作方式，讓文物經過全色的步驟後，缺失處與原作部分能仔細接合並重現。」對照門神畫作修復前後資料來看，發現不同時期所經歷的修復層於門神紅漆處累積了四層不同的顏料層，以致原本的畫作遭到覆蓋。倘若沒有經過仔細地刮除及清洗處理，最原始的色調和筆觸將難以重見天日。

「我覺得，修復就像是和文物對話，從細節處探尋找文物原來的模樣，使記憶得以傳承。絕對不能只用單一的方式，或建立一套簡易的修復流程，就貿然修復所有的古蹟文物。」蔡舜任分享他在不同國家累積的修復經驗和心得，也特別和我們強調古物修復以材質特性來說可細分為幾十種專業，例如壁畫修復師、器物修復師、紙質修復師等。不同的修復專業，都有其專門的訓練方式；因為不同屬性的文物，其材料特性及修復方式都是截然不同的。蔡舜任說：「每次修復的過程，都像在跟原作者請益，從畫面的蛛絲馬跡尋找和了解大師的畫風和技巧，並以修復的手段做為橋樑，讓畫作重現大師當年期望展現的精神風貌，使記憶延續。從這樣的過程中，我也習得更多繪畫技藝，讓我對各個大師的畫作有更多的了解。」

不同文化下的修復觀和生活態度

蔡舜任分享在義大利學習修復的經驗，提到修復工坊磨練基本功，例如清理文物前，師傅會極力強調如何捲好一支適用的棉花棒、如何拿捏手持時滾動的力道和方向等，這些基本功都必須長時間投入練習。國外除了嚴格的專業訓練外，思想上更鼓勵個人培養獨立思考的態度。回國後，蔡舜任不耽溺於西方所學，面對臺灣的古物及文化資產便思索如何針對實際情況研擬出適合的修復計畫及材料設備。雖然蔡舜任在修復文物時，總是堅持緩慢和細緻的過程，但有時在臺灣承接的案子，仍會有被要求快速完成的遺憾。

一年多前回到臺南，這個曾是他十年前初次接觸修復這門學問的古都，各式小吃遍布，文化氣息濃厚，是個不輸任何其他國家的著名古都。蔡舜任提到，當漫步於臺南，每次都會發現的不同花樣的鐵窗，那是充滿工匠的各式巧思和創意的印記。而相較於生活了將近十年的義大利，在當地人們認為美食及居所是自我的延伸，臺南與義大利在這些部分都有著相似的對照。臺南獨有的懷舊氣息及優雅並稍微緩慢的步調，不同於臺灣其他都會。這使得蔡舜任自歐洲返回臺灣後，便選擇落腳於此專心修復文物，成為新生活的起點。

蔡舜任說，希望自己能重新認識臺灣以及各種民俗文化，他也期望未來能推廣更多專業的文物修復觀念，期待臺灣的許多文化資產能透過專業的修復方式重現原貌。最重要的是讓民眾了解面對文物的保護與修復，其實我們有更多不同的選擇和期待。



蔡舜任 (SHUN-JEN (LEO), TSAI)

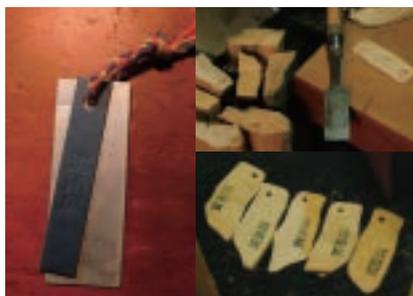
出生於1978年，曾於歐洲、美國、中國大陸等地進行藝術修復工作，目前任教於國立臺灣藝術大學古蹟藝術修護學系，同時為公立及私人博物館典藏之油畫及廟宇彩繪物件，擔任技術顧問及修復工作執行者。

人跡罕至之路—— 透南風工作室的文化行動

文字/吳俞萱 照片提供/透南風工作室

樹林中有兩條岔路，而我——
我選擇了人跡罕至的一條路，
而所有的不同，就此展開。

——美國詩人佛洛斯特



隨刊附贈的紀念書籤，在簡單質樸的外表背後充滿著透南風工作團隊的暖暖心意。



創刊號「深培」中介紹龍眼乾的產收。

眼前「透南風」雜誌總編輯余嘉榮的掌心放著細細打磨的鐵片，因觸摸著實物而眼神流露出活著的認份與充實感。他說這是臺南菁寮的阿雪阿嬤花了很多心力製作出來的純手工「白鐵書籤」，隨著「透南風」創刊號的發行，夾藏送給讀者的禮物，傳遞質樸的情意和手心的溫度。

原本從事臺南社區營造的余嘉榮，因為熱愛南方獨特的氣味，自覺背負著社會改革的責任，於是跟幾位長期在南部地區從事影像創作、藝術文化工作的朋友們，一起成立了「透南風工作室」。他說，花蓮有「O'rip生活旅人工作室」、嘉義有「慢漫刊」、雲林有「閱讀雲林」等在地刊物，他們也想製作一本深入淺出的地方生活雜誌，呈現南方吹拂而來的溫暖氣流。

這群年輕人為了找出各種引介臺南傳統產業的途徑，以及親切獨特的敘述角度，他們細火慢燉地採用季刊的形式，帶領讀者依循他們用心規劃出來的「主題式」探索，系統性地發掘臺南在地的生活美學。余嘉榮說「透南風」談的不是熱鬧滾滾的臺南城區，而是把焦點放在蘊含豐富資源的臺南郊區，那是他們長期生活與工作下所極為熟悉的人、事、物，希望讓讀者認識整個大臺南更完整的面貌。

創刊號的主題是「深培」，帶我們看南溪里土窯、龍眼乾的產收、農家生活、老打鐵舖。第二期的主題是「海味」，介紹淺坪式虱目魚養殖文化、傳統拍賣型態的青山小漁港、拆船舊貨的性格收藏家，還有七股護沙的保育行動。余嘉榮興奮地描述他們幾個工作夥伴一同尋覓具有「海味」書籤的故事，從海飄植物水黃皮的種子，到最後找到七股工藝家，在酒酣耳熱之際，熱血地提議運用特選檜木，來製作「漂流木書籤」，展現獨一無二的流線姿態。

在引介與分享的熱情底下，余嘉榮更想推廣的是「公民意識」。那是一種相互牽連相互幫助的情感認同方式，也是共同維護一個美好生活想像的文化行動。所以，「透南風」雜誌的發行和部落格的運作僅是他們實踐夢想的第一步，接下來，他們還將推出影像紀錄、文創商品、文化體驗遊程，以及不定期舉辦的講座與活動，來串連年輕的活力，走入南部的鄉鎮村落，讓土地與生活的關係可以更加緊密相連。

我們的生活不斷行經岔路，不斷面臨選擇，而且一條路總是引出另一條路，開展出我們意想不到的風景。以余嘉榮為首的「透南風工作室」熱切而誠懇地進行文化拓荒，並深耕我們遺忘的邊陲，就像美國詩人佛洛斯特的名句，他們選擇了人跡罕至的一條路，用天真的眼睛追尋消失的祕境，用冒險的決心探索未知的生命力。



透南風工作室

由一群熱愛南方的年輕朋友組成，發行「透南風」季刊。書寫那些你不曾聽聞過的鄉間聚落，引介一種順應土地脈動的生活型態。每季不定期出刊，會在誠品書店現身。

世居臺南的三代家族故事—— 聖歌旋律的交響變奏

文字/吳俞萱 攝影/洪詩雅

落雨松初看是如此高大，堅韌，黝黑。但那枝葉舒展，又細得像鴨雛的幼毛。平時，它的羽毛垂落，像一片嫩綠的朝霞。等風一來，它的羽毛翻飛，又像一群撲翅而起的黃昏歸鳥。你看過像落雨松一樣，除了獨自美麗，也可以帶動周遭的氛圍嗎？那圍繞在它身旁的水分子、空氣、風，甚至停下腳步的人，都有一種被牽動的，龐大的安靜；有如一種緊密的線索，把大家網羅一處。

——零雨〈我正前往你〉



家族的故事，就像樂曲中同一主題旋律出現在不同樂章的變奏，各自獨立又緊密銜接；也像詩人零雨筆下的落羽松，既能個別存在，也能集體展現。家族群聚在一起細述過往點滴，如同將記憶烘焙出時間的厚度，一方面重現個人的生命經驗，另一方面觀照大時代的小歷史，讓記憶可以跨越「個我」，逐漸走向一個更遼遠的地方，透過三代不同的角度共織身世，創造家族故事的新視野。



戴憲次一家三代去年榮獲臺南市第一屆幸福家庭代表，他們都是臺南東門教會的會友，也都擔任教會裡的聖歌隊合唱獻詩。七年前從長榮中學退休的戴憲次現為教會的名譽長老，他希望子女與他們的家庭能一生遵行耶穌基督的信仰，成為幸福家庭，更帶動整個家族的福氣。他的女兒戴俐文生於臺南，就讀長榮中學，而後赴美深造，返國後任職於高雄市交響樂團，擔任大提琴首席至今。她結婚的地方跟父母親結婚的地方一樣，都是在東門教會。如今她就讀高中的兒子何皓原也去相同的教會，平時遇到困難的時候也會跟上帝禱告。

他們深受基督信仰的浸潤，並傳承了不同面向的音樂才華。戴憲次熱愛唱歌，還會演奏罕見特殊的鋸琴。那整件樂器的琴身是一片鋼板，無鍵也無弦，甚至沒有固定的音調位置，戴憲次驕傲地說：「大概因為我是學數學的，所以我很快就掌握了正弦的彎曲弧度，讓鋼板順利發出聲音。」他說完，旋即演奏了起來。他的雙腿膝蓋夾住鋸片，左手有規律地輕輕顫動，將鋸片彎成S形弧度，而右手持弓，嫺熟地在鋸背上下拉動，發出近似胡琴、中提琴的獨特樂音。



他們一家笑著說，整個家族都摸過鋸琴，沒人拉得出聲音來，何皓原卻能平穩地奏出音階，簡直就是「隔代遺傳」。皓原說：「很多人問我是大提琴老師的兒子為什麼沒學琴？我也不知道。我會聽音樂，也喜歡古典樂，但我對彈奏沒有興趣。」他的媽媽戴俐文在一旁親切地說，皓原的音感很好，聽過一遍的音樂就能記得，但她尊重孩子的意願，讓他發展自己的興趣，所以從不勉強皓原踏上音樂之路。

在訪談的過程之中，最有意思的是他們三代相互補述記憶與回應彼此的親密互動。戴俐文學琴的歷程，由她的父親戴憲次按照年代如數家珍地敘述學琴起源、跑遍各地學琴和比賽的往事……；戴憲次還能詳細背誦他們一家在哪个年代發生哪些故事，他彷彿波赫士小說裡的傳奇人物富內斯，能夠記得紛繁的各種細節，每一瞬間都能從腦海中搜索出一生的鮮明記憶。那些記憶之所以鮮明，並非多麼與眾不同，而是因為他總是用心深情地生活，於是每一吋記憶都變得立體深刻。

前年長榮中學慶祝創校一百二十五週年，當時七十二歲的戴憲次領軍，率領五十名師生和家長，進行為期九天一千公里的腳踏車環島。現在，他仍然酷愛騎乘腳踏車，還騎出了五條不同風情的遊臺南路線，從東門圓環出發，分別騎到南鯤鯓、四草、興達港、關廟、高鐵站，這是他挑戰自我的方式，也是他享受生活的方式。

而他的外孫皓原也有自己的生活態度與拓荒精神，一提及眼中的臺南，他就俐落自信地說：「別人都說臺南是古都，但我覺得臺南蠻貼近生活的。爸爸會帶我參觀各個廟宇，也會帶我去菜市場裡品嚐小吃，我在這樣的生活之中，看到新的東西在萌芽，這是我認識的臺南。」問他喜歡臺南的哪一個角落，他說最喜歡建興國中的後門，因為和大小南門連在一起，走上城門還可以鳥瞰整座校園和操場，充滿了他的求學回憶。

這三代家族的對話，展現了一種「重讀生命」的視野，因為穿透了時空的侷限，於是能在此時此刻整合生命的經驗，從無限複雜和浮動的訊息之中，抓出一個相對清晰的圖像，重新為自己的存在命名。因此當我們聆聽這一家族的故事，我們感受到他們面前的世界已夠寬廣了，但他們似乎還要追求一個更寬廣的世界，那裡有信仰，有夢想，有延續不息的生命力。



新專欄邀請您來報馬仔，推薦一家三代的動人故事。

我們邀請世居臺南的三代人現身說法，期待透過不同的角度觀看這座古城，交織出獨特的家族故事。歡迎讀者來信至 cui133@mail.tainan.gov.tw，來信請註明您建議三代家人的個別年紀、家族習慣與生活經驗，編輯群將每月彙整資料與訪問主題設計後，派記者前往採訪報導。

臺南美事

手與木的溫度交換—木子到森 MoziDozan

文字 / 陳怡彤 攝影 / 洪詩雅



「你相信什麼樣的生活，就用心地活出它的樣子。」
年輕的木工創作者易達說。

這幾年來有越來越多的藝術創作者進駐臺南，將這裡作為他們創作的根據地，呼應著這座城的歷史感，激盪出濃郁的藝文氣息與生活感。或許，是府城的優雅緩慢更能讓他們在生活中舒展開來，不焦慮不匆忙的從事自己熱愛的工作。深藏在城市中迷人小巷小弄中的老房子，則成為創作者們最嚮往棲身，並在其中實踐個人想法的空間，因此不時興致勃勃地鑽進舊城區的巷弄裡尋尋覓覓。老房子的美，在於私領域中留存著當時人們既親切又神秘的活動痕跡，相較於新式住宅的風格一致性，臺灣早期所建造的屋子，線條溫暖富有故事；美感與經濟性兼具下對年輕的創作者來說是更有吸引力的。

木子到森的易達從事的是手工木作，從高雄北上臺南，原來的工作基地是一棟位在北園街的老房屋，今年初因緣際會下，跟朋友們去看房子，沒想到，最後竟由他與女友承租了這棟位在市中心府前路，安靜巷弄裡的四樓透天厝。老厝的格局狹長，他們保留下當時流行的裝潢隔間：一整面牆的舊時花樣壁紙、一間架高木板的敬老房、拆去門的衣櫃、轉角忽然現身但已被封死的狹窄樓梯...都充滿了時代感的氣味與趣味。與內部空間相衝突的是木子到森的極簡自然風格，門口的招牌看得見原木肌理嗅得見木質清香，上面浮凸著 MoziDozan 幾個字，筆觸簡潔乾淨。作為進出之用的原是一扇從別處拆來的舊門，經過修整重新裝置之後刷上溫暖的草綠色。大門處是六片落地的老式門板，透過上方的玻璃，可以看見入口處滿地鋪滿了白色的小石子。白色的鐵梯從一樓外延伸通往二樓的小露臺，這樣清簡的空間裝置與色澤，對著房子本身的厚實的故事感，有著新舊兼容、相映成趣的特色。

這裡除了作私人用途的部分外，在一樓與二樓主要陳列展示易達的作品，以及位在四樓的木工作坊。一樓展示區陳列著他的幾樣作品，木製餐具、造型令人愛不釋手的燈具，有小狗、小鳥、長頸鹿桌燈及麋鹿燈，還有木子到森的經典作品螺絲旋轉筆，每樣作品都線條簡單滑順，觸感溫潤，看似簡單乾淨的設計，卻藏著細心計算毫釐不差的工藝精神。易達表示他的的作品不是單純的藝術品，每樣作品都有著實際的用途。在二樓的空間中，他將這些作品安放在房間的每個角落，不僅止陳列著，也在生活的節奏中被使用著。易達表示，因為作品賣出去之後很少能直接從顧客處獲得意見反饋，而他很想知道自己的作品在被買回去之後是如何呈現在人們的起居坐臥中，在這裡作品與空間融合，一張桌子、一盞燈都找到了位置，恰如其份地散發著內斂的美感，創作者也在當中看見了作品在生活中的樣子。

四樓的木工作坊是木子到森的工作室，也是開辦木工體驗課程的地方，空間中充滿了機械、木屑與材料。當內斂安靜的易達一開始介紹他收集來的木材時，就眼神發亮侃侃而談，每塊木頭都有故事，都充滿了只有他看得見的美與靈魂。

易達學的是機械，卻對木工產生了無比的興趣，學生時代無師自通開始摸索，他說：我的老師就是這些木頭。因為堅持只使用二手回收的木材，材料都曾經是老房子的窗框、大樑、舊傢俱...從收集它們到拆解、重新創作的過程，透過每個步驟，他用雙手學習著關於木材的一切。易達熱愛手工時代匠人面對創作品的獨特與用心，拒絕工業時代的大量生產，他的作品中有著耐心等待的溫柔，等待木頭說話、傾聽、然後順著它們的個性予以賦型。年紀很輕的他，對自己未來的方向非常的明確並勇敢付諸實現，他堅持的投入自己熱愛的工作，而這個空間，正是他作為沈默的手作人與外界分享對生活的選擇以及態度的地方：安靜、堅持，理性與感性一應俱足。



- 木子到森
- 週三~週日，下午一點到五點
- 臺南市中西區府前路一段122巷81號
- <http://www.mozidozen.com/>

陣式著裝 新衣上陣

文字/吳俞萱

臺南富有悠久的歷史傳統，藝陣文化就是民間進香遶境、迎神賽會的場合之中，為了「迎熱鬧」的表演主力。「藝閣」是由真人或偶人扮演各種民間故事的華麗活動舞臺，「陣頭」則是結合武學和藝術的民俗街頭表演。

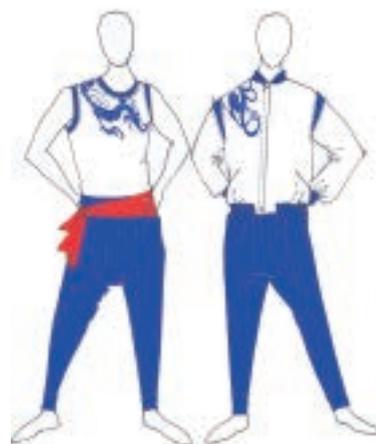
通常，廟會活動提供民俗藝陣表演的機會，而藝陣表演也提升了廟會的藝術性。因此有人說，廟埕就是劇場，鼓聲不輟的野臺戲就是社區的藝術節，而沿街走到哪裡表演到哪裡民俗藝陣就是臺灣式的「行動劇場」。

早期的民俗藝陣大多附屬於角頭廟宇，基於社區民防及宗教信仰而組成藝陣，進而成為神明駕前的表演團隊。當地廟宇會負責藝陣的訓練及運作，提供場地與服裝道具，在節慶時義務出陣湊熱鬧。目前也有許多藝陣組成專業表演團隊，扎實地精進表演內容與型態，自主地傳承民俗文化傳統。

今年「臺南市藝文特色發展計畫」由文化局爭取文化部補助五百萬元籌辦，以「藝陣」為主題，補助十個校園傳習展演、三隊特色表演團體、三個庄廟藝陣服裝造型改造計畫，所有入選的團隊及學校，將在11月24、25日於永康福安宮舉辦的「藝氣風發—臺南市藝陣大會師」進行成果發表。

無論是將藝陣文化帶入校園的推廣與扎根，或是提升表演藝術團體的表演內涵，都是文化局透過在地藝文特色的形塑，來達到深耕土地、永續傳承的美意。而「庄廟藝陣服裝造型改造計畫」特別賦予傳統藝陣創新色彩，將由張伊萍、潘怡良及許仁宇三位設計師，為三個在地庄廟藝陣團隊量身設計藝陣服裝造型，提升藝陣的演出質感。

連續八年受邀參與巴黎服裝展的設計師張伊萍，提倡簡單俐落的設計，來突顯宋江武陣的戰鬥陣法。以八卦為中心，加上特定的服裝、臉上的裝扮，每一個臉譜都有各種不同的意義。而每一個動作代表的用意和搭配上武器的不同，強調袍澤間的勇猛忠義，猶如梁山泊英雄好漢，強調「替天行道、忠義雙全」的互助精神。



楠西鹿陶洋江宋江陣手稿 設計師許仁宇



麻豆十二婆姐手稿 設計師潘怡良

從紐約歸國的時裝設計師許仁宇，則為「楠西鹿陶洋江宋江陣」設計出藍白雙色搭配的褲裝，將龍紋圖飾安置於上衣一角，以象徵手法來取代繁複失焦的整體圖形，明確展示出力量與美感交融的簡約線條。「楠西鹿陶洋江宋江陣」代代相傳，已具有百餘年歷史，他們定期操演，以江家古厝此一歷史聚落為核心，盡力保存當初為了自我保衛而發展出來的宋江陣式。

而被譽為臺灣「針織女王」的潘怡良，擅長將復古原件融入針織特有的垂墜特性之中，跳脫原有的傳統框架，賦予時尚生命。她為「麻豆十二婆姐」設計的表演服裝造型，著重花布與單色布料的多層次搭配，將優雅的剪裁融合鮮豔的色塊與花紋，呈現民間信仰十二婆姐的護育之美。

因為藝陣的表演並非純粹藝術性的表現，而是附屬於廟會遊行增添廟會聲勢，所以，設計師必須結合功能性的實用機能與美學式的視覺效果，設計出符合行進間表演的服裝，又能帶動表演內容更加活潑自由的配色與款式，將流行創新的元素，注入傳統之中。這個活動結合了在地藝陣團隊與設計師的創意合作，活力充沛地重現了民間文化的意義和價值。

「藝氣風發-臺南市藝陣大會師」活動說明

為響應文化部推動「辦理藝文特色發展計畫」，臺南市政府文化局配合辦理以「藝陣」為特色發展，傳承臺南藝陣文化，透過四個子計畫：「演藝團隊特色培育計畫」、「校園傳習展演計畫」、「庄廟特色陣頭服裝提升計畫」、「藝氣風發-臺南市藝陣大會師」落實表演藝術紮根，形塑地方藝文特色。整體活動搭配永康福安宮建醮活動，結合在地資源，促使在地藝文團體、藝陣團體、學校、廟宇、社區等提升對於本市藝陣傳統文化的認同，並結合表演藝術賦予藝陣新創意，形塑本市藝文特色。

時間：2012年11月24日(六)—25日(日)

開幕活動：2012年11月24日早上08:50

地點：臺南市永康區福安宮（臺南市永康區富強路二段306號路邊廣場）

洽詢電話：06-2981722

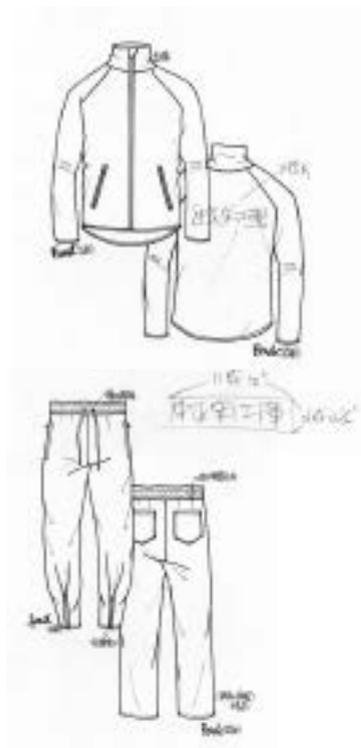
指導單位：中華民國文化部、國家文化藝術基金會

主辦單位：臺南市政府

承辦單位：臺南市政府文化局、臺南市永康區福安宮

協辦單位：西勢廣興宮、中興壇、蕃薯厝宋江爺、崙頂里福德祠、

新庄忠義堂、永康保生宮、永康區公所、永康區農會、西勢國小



宋江陣外套長褲手稿 設計師張伊萍

浩一專欄

在西港，秋後芝麻田散逸甜香



我喜歡立秋後，路過安定、西港，那裡有一畝畝的芝麻田，小白花在鋸緣狀綠葉簇擁下，實力地綻放，高度在胸前的芝麻株便如波浪般起伏，沙沙聲響中在風裡帶有淡淡的蜜香，是輕柔雅緻的那一種花味。車上擺有長鏡頭單眼相機，站在田埂按著快門，這是我的幸福時光。



芝麻，最早稱之胡麻，種子含油量高達61%，所以稱之油麻、脂麻，也因有了諧音「芝麻」，自古就是著名食油和美食佳肴。胡麻、胡瓜（黃瓜）、胡豆（蠶豆）、胡椒、胡蒜（大蒜）、胡桃（核桃）、胡荽（香菜）、胡蘿蔔等等，這些「胡菜」，都是漢朝時張騫、班超出使西域，促進漢族與中亞少數民族的交往，這些西域的烹飪食材便陸續引進了中原地區。精準地說，張騫自大宛帶回的芝麻，從此常常出現在我們的餐桌上。

至於芝麻何時引進臺灣？似乎難以考證。但臺灣種植芝麻最早可追溯到隋代，按《隋書》〈琉球傳〉載稱：「琉球國在海中……土宜稻、梁、禾、菽、麻、赤豆、胡黑豆等。」根據此文，可推知應該是臺灣先住民、原住民種植五穀、雜糧，並有種植芝麻的事實。

根據乾隆中葉朱景英的《海東札記》載稱，臺灣北路的物產，有「黃豆、黑豆、赤豆、綠豆、黃粱、胡麻之屬，北路廣種之；種同中土……」所謂「種同中土」，就是說臺灣在三、四百年前種植芝麻與大陸同種類，且北路地區種植已是普遍。所謂北路指的是離開府城小北門後，包含安定、西港、諸羅、彰化一路往北的地區。那個年代，西拉雅族生產芝麻數量相當多，收成後，再由漢人郊商收購，西渡賣到福建。

乾隆時期這片土地，許多原住民種植這種高經濟價值作物。今天西港地區大約有200公頃的芝麻栽培地，品質優良，常常供不應求，種植面積也逐年增加。所種植的主要是「黑芝麻」，黑指的是種皮顏色，還有白色、黃色、茶色等品種。黑芝麻的鈣、鐵含量遠高於白芝麻，也含有較多的粗纖維。麻油雞是最耳熟能詳的補品，這也和麻油中的亞麻油酸有關，它能幫助產婦坐月子。當然，麻油雞這種高熱量、高蛋白質的食物，也能幫助婦女產後的恢復。然而，一般麻油雞即是使用「黑芝麻油」烹煮，這也是西港地區的生產主力，此品種稱之「臺南一號」。

麻油營養極其豐富，明代的《本草綱目》中記載著芝麻味甘、性平，是屬於強壯滋養藥物，而且能補中益氣、滋養五臟、強健筋骨、潤滑腸胃。一年身面光澤，兩年白髮返黑，三年齒落更生，總結「久服芝麻可以明眼、身輕、不老」，厲害吧。

每年九月中旬，西港地區開始播下芝麻種籽，到了十月底長高至腰間，開滿小白花，秋風中帶有清香的蜜甜便瀰漫田間。有些蜂農便將蜂箱遷移綠意盎然的田中，蒐取特有的清新花蜜，採集製成「芝麻花蜜」，它的顏色比龍眼花蜜淺淡多了，色澤呈現澄黃雅金，味道也不像龍眼花蜜的濃郁野烈，而是優雅、內斂的香氣，我是這麼形容我所喜歡的芝麻花蜜。

到了十一月底，當胡麻植株莖葉轉為黃色，逐漸由下往上開始落葉，蒴果轉黃，中下部蒴果內種子已由乳白色轉為黑色或其品種之種皮顏色時，即可收穫。西港有多家製油工廠，西港農會也設有麻油工廠。農家將割下的植株綁成束，豎立在田間使其受到初冬日照，完成乾燥，拍打果莢後取出黑芝麻籽，最後交給工廠榨油。製程的開始是先將其烘焙熟透，再研磨成粉狀，降至常溫。接著是以水蒸氣悶透約兩分鐘，熱騰騰的芝麻粉倒入圓餅狀的模型，押出，芝麻餅直徑有50公分，厚有7公分左右。反覆製作大量的餅胚，最後再將這些油餅裝置排列在榨油架上，緩緩增加機器迫力，以榨出深琥珀色的香郁麻油，這時機臺溝槽有麻油被榨出，涓涓集中流入筒內，最後入瓶，即成。

今年，第一道寒流來臨，北風南下，灰雲蔽天，除了裹上重外套之外，新鮮萃取的醇厚麻油，即是我的禦寒美食。我以今年秋收的紫山藥當是主料，削皮，磨成山藥泥，加上砂糖，配上大量東山龍眼乾，也倒入多量的香濃西港麻油，攪拌均勻，再將調味紫山藥泥倒入平底鍋煎熟，過程中，鍋內再淋上一些麻油避免黏鍋，當裡面熟透外皮略酥，起鍋，入盤，上桌，這就是當季、當時、當地的午後懷石甜點，也是大自然的禦寒滋補的熱騰騰聖品。當然，沙卡里巴的麻油鱈魚麵線也是好選擇。



王浩一

學的是數學，喜歡的是建築，醉心的是歷史，曾經從事國際貿易，現在是工業設計人和品牌管理人。出生於南投，在嘉義讀國中、臺北上高中、臺南念大學，戲稱自己是島內小留學生。畢業後在臺北工作。

現在，任職臺南，工作之餘熱愛背著相機穿梭在舊城的大街小巷，紀錄各種人文歷史和生活典故，成為臺南城市作家、文史工作者、生活考古學家，也曾是誠品書店嘉南區的專欄作家。臺南市政府珍貴老樹保護委員、文化創意產業發展諮詢委員。近日，又多了兩個頭銜：歷史評論家、南區國際光點計畫營運長。

著有《臺南舊城魅力之旅三冊》（臺南市文化局出版）。

著有《慢食府城》（心靈工坊出版），時報開卷2007年度好書美好生活獎。

著有《在廟口說書》（心靈工坊出版），金鼎獎2009「最佳藝術生活類圖書獎」提名。

著有《黑瓦與老樹》（心靈工坊出版），2010出版。

著有《人生的十堂英雄課》（漫遊者出版），2011·9月出版。

著有《英雄的十則潛智慧》（漫遊者出版），2012·2月出版。

著有《漫遊府城》（心靈工坊出版），2012·11月出版。

Miss Milk Fish 專欄

牛奶魚小姐的身體旅程紀事之七一 隨著通道，發現新視野

臺南古城的生活空間裡，記憶，隨著時間一層一層地累積。當不同元素在空間裡與這些記憶交會，也延伸出新的可能或故事。比如身體在這些空間流動時，有了舞蹈的元素，也讓人們在當下有了不同感受和視野。



攝影/陳長志

周先生與舞者們

由編舞家周書毅成立於2011年，以生長的環境為創作基地，從多年來自主創作的生涯中，延伸出更多對舞蹈世代觀察、體驗與交流的開放平臺，讓想突破的舞者和藝術家都能在此合作、創造新視野，讓所有當代的藝術發生與觀點都能不斷地被實驗、累積、發酵，期許成為我們的舞蹈實驗場域。創團即完成了國內四檔製作28場演出，累積觀眾約4000人次成為創舉。我們也期待於國際上，為臺灣舞蹈開啟新的一頁！

今年九月底，「周先生與舞者們」的『舞蹈旅行計畫』帶著作品《1875拉威爾與波麗露》來到神農街。神農街的小巷寬度以及街道左右兩側，都是幾近平高的樓層，與附近的大馬路車潮區隔成一個長形空間。表演開始前，十幾位舞者在神農街巷口隨意行走，或是穿梭於往來的人群中；隨著舞者的腳步和工作人員的引導，人們漸漸聚集圍繞，等待一個故事的開始。

穿著各式復古花衣裳的舞者們，盡情誇張地尖叫吶喊著，劃破原本只有身體移動著的安靜時空，似乎也是一種另類的開場。隨著每位舞者不同速度和方式的流動或靜止、眼神和臉上的表情，我開始想像舞者在敘說的故事，與神農街這個長形生活空間的關係，也好奇圍觀人們的感受。或許不用擔心看不看得懂舞者在跳什麼，重要的是自己的想像和感受。

跟著舞者身體所延伸出去的方向線條，我有時低頭看著神農街的石板路，或抬頭看著被這空間區隔出的長形天空，以及兩側樓房的小陽臺上簇擁的花朵，以及往下觀看的人們。我的耳朵聽見的，是法國作曲家和鋼琴家拉威爾 (Joseph-Maurice Ravel)，創作於1928年的《波麗露》；雖然我們站在現今的神農街，但音樂、服裝等元素，形成了一個「通道」，人們隨著這通道，得以處於另一個時空，或進入一種新的體驗。而在那個當下，表演者和觀看的人們共同地分享了一個歷程。

臺南社大人舞團

由一群愛跳舞，來自各種背景的素人舞者們所組成的「臺南社大人舞團」，從2009年開始在董桂汝老師帶領下，以舞蹈旅行臺南不同地方，至今足跡已到過：安平海邊、海安路藝術街道、神農街、赤崁樓、新光三越中山店、正興街、孔廟等地。



像這樣以不同元素與臺南老空間互動的，還有臺南社大人舞團。他們在今年夏天於安平東興洋行外出海口演出新作「水」，主要是以「水」的各種形態為身體流動的發想，選擇在出海口演出是想結合在地形上「河」與「海」交會點的概念。舞者的衣服也以深淺藍色為主色，搭上白色為底色，將主色襯托出來。

舞者們從木頭平臺的右前方以小碎步進場，雙手不急不徐地像滴落手上的水滴慢慢地擺動，漸漸圍成了一個靜止的圈。隨著音樂開始，我感受到舞者的動作和呼吸，似乎帶有著「水為生命之源」的意象，也像在回應身後的海浪，有韻律地慢速地，來回延展與集中。之後帶著水流的質感，往不同方向流動。整個表演運用身體、音樂，除了連結也延伸與立體了身後的自然空間，並帶出觀看和感受這個自然空間的新詮釋。

透過音樂和舞蹈提供的「通道」，再次將臺南的歷史空間活化和豐富起來；而參與和觀看的人們，也在這樣的空間裡，共同著上許多新顏色，或許下次你也有可能在這裡畫上其中的一個顏色。

Miss Milk Fish 牛奶魚小姐

在臺南出生長大，常吃牛奶魚(虱目魚英文名, Milk Fish)，於是有了牛奶魚小姐這名字。專職是與孩子和大人做多樣藝術創作，喜愛發現生活和旅行中的不同感覺，希望有機會可以到許多地方探索，並用肢體感受與城市對話。



2013 臺南新藝獎

臺南市政府文化局為扶植青年藝術家創作發展，活絡藝術市場，建立藝企媒合平臺，公開徵選國內優秀年輕藝術家於臺南老屋、特色店家裝置藝術作品，並擇優於「2013年臺南藝術博覽會」展出，以獎掖我國青年藝術創作，促進當代藝術發展，獲獎者將嚴選前六席於2013臺南藝博會綻放展出。

- 徵件對象：具備中華民國國籍，民國61年1月以後出生
目前無畫廊專屬經紀合約者（「展覽約」及「非專屬代理約」可參加）。
 - 徵件時間：2012年12月1日至2012年12月24日，申請截止日下午5時為限。
- 報名詳情請至本局網站 <http://culture.tainan.gov.tw> 網站下載列印簡章及申請表
活動專線請洽(06)390-1443臺南市政府文化局藝術行政科沈小姐



《交換愛人的肋骨》詩集分享會

很用力擁抱的時候，我聽見愛人骨頭碎掉的聲音。
我寫下那些激烈愛著的時刻，被愛毀傷的時刻，交換肋骨的時刻。
這些時刻，碎裂與完整已沒有分別，就像愛與死同源。

- 12/07(五)20:00-21:00 誠品臺大店3F藝文閣樓（新北市新生南路三段98號3F）
- 12/08(六)15:00-16:00 誠品臺中圓道店3F文學書區（臺中市公益路68號3F）
- 12/22(六)15:00-16:00 誠品臺南店B1書區舞臺（臺南市長榮路一段181號B1）
- 12/22(六)20:00-21:00 誠品高雄夢時代店3F書區舞臺（高雄市中華五路789號3F）
- 12/23(日)15:00-16:00 誠品臺東故事館2F藝文空間（臺東市博愛路478號）

主講：吳俞萱（詩人、電影評論）
主辦單位：誠品書店、逗點文創社



藝姿舞集2012全新創作【花朝】

藝姿舞集2012年底將帶來屬於台灣的花朝舞蹈創作，試圖將古代花朝雅韻與台灣花卉活力結合，透過傳統舞蹈演繹與數位美學設計的跨界合作，共譜全新創意花卉舞作。本次更結合香氣體驗，讓觀眾隨著表演的高潮起伏經歷一場4D的感官饗宴

- 演出時間：2012年12月15日(六) 晚上7:30~9:00
 - 演出地點：台南市歸仁文化中心（台南市歸仁區信義南路78號）
 - 票價：600元、400元、200元
 - 早鳥優惠：11月25日前購票，不限張數皆享8折優惠。
- 購票資訊：兩廳院售票系統www.artsticket.com.tw 02-33939888或洽06-2701463江小姐

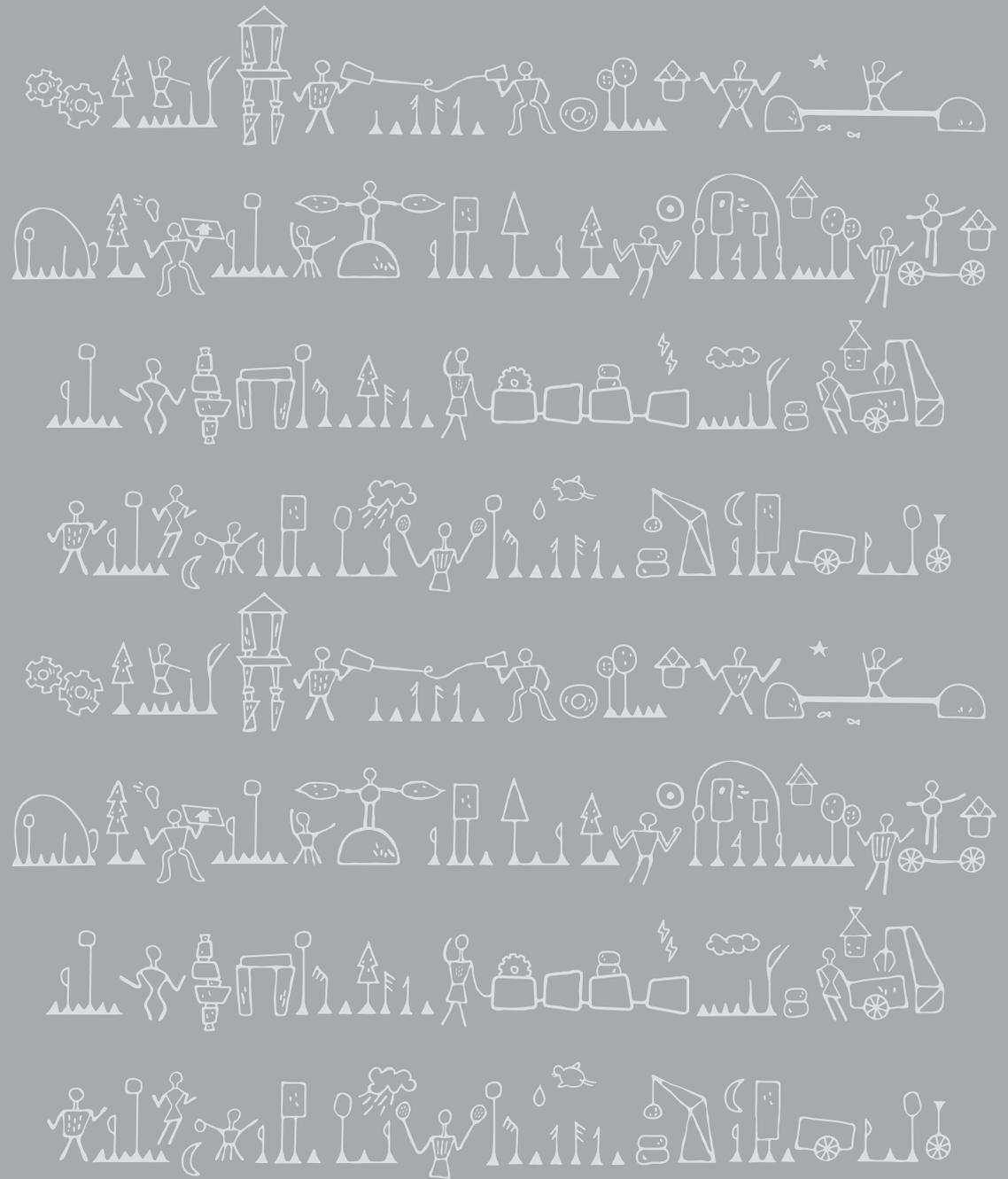


2012南方影展 家之絮語

觀摩單元【家之絮語】專題呈現現代家的變異與家人間深刻的情感交融、【硬地香港】專題可看見香港多元獨立電影創作的豐富影像，競賽單元則入圍30部年度優秀影片。

- 影展時間：11/30(五)~12/12(三)
- 放映地點：臺南市吳園藝文中心（原公會堂）（臺南市民權路二段30號）
- 影展票價：觀摩影片—全票150元、優惠票120元，競賽影片—全票50元。
高中以下學生憑學生證免費入場。

購票及活動訊息請上【南方影展】痞客邦網站、facebook粉絲團或來電(06)237-0091詢問
主辦單位：社團法人臺灣南方影像學會



府都 DOUBLE I

城市生活新高標 | NOW IN PROGRESS



06 237 2301
FUDU.COM.TW